

# 彩虹

Great Wall Chinese School Newsletter

长城中文学校校刊

Web: [www.greatwall.org](http://www.greatwall.org)

Email: [school@greatwall.org](mailto:school@greatwall.org)

第一百六十期

二00七年九月九日

## 布告栏 Bulletin

### 本学期注册截止日期

- ◆ Fall 2007 registration ends on October 7, 2007. If you want to register for additional courses, you must register online and pay the tuition by October 7, 2007.

### 本学期换课、退课截止日期

- ◆ If you want to drop or change any courses, it must be done by September 23, 2007. There will be no refund if courses are dropped after September 23, 2007. Tuition refunds will be processed and sent in October 2007.

### 班际及校际家长会

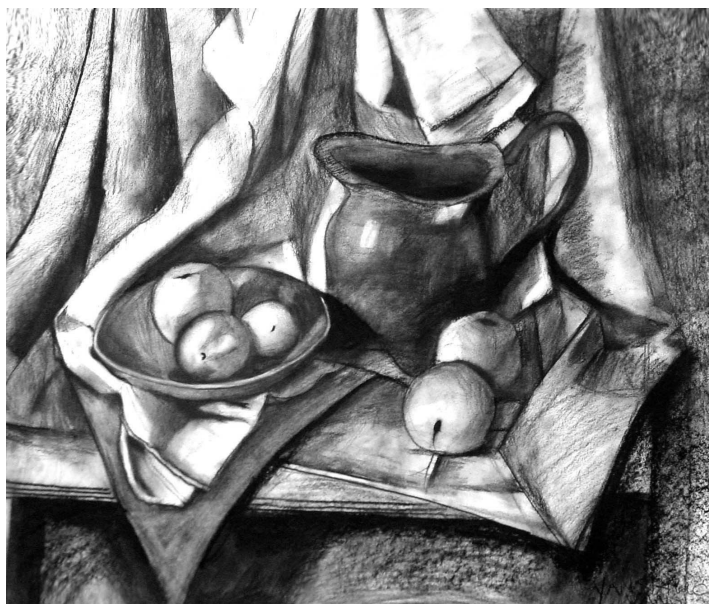
- ◆ Chinese classes classroom parent meetings will be held on September 23 in each classroom at 12:30pm and 2:30pm, respectively. Please attend the meetings in your child's Chinese class rooms.
- ◆ There are no parent meetings for SAT and Cultural classes.
- ◆ School wide parent meetings will be held after classroom parent meetings at 1:00pm & 3:00pm, respectively. Please attend promptly.

### 购买教科书

- ◆ 《中文》 textbooks are sold today, \$10 per set. Please email your order to [school@greatwall.org](mailto:school@greatwall.org). Specify your name, the volume, and number of sets. You may pick up your order on Sundays, if the school receives your email on Fridays.
- ◆ SAT and SAT II 《中文》 can be purchased online or in local bookstores. Please visit school web page for required textbooks.

### 学校网页更新

- ◆ School web has been reconstructed. We hope the information on our web is clearer and more user friendly. If you have any suggestions or comments, please feel free to send them to our web master.



绘画: Yang Yanshuo

指导老师: 李国富

## 学校简讯

### 本届校委会

本学年(2007-2008 学年)校委会由三人组成。校长: 依慧; 教务兼总务副校长: 任钢; 注册管理副校长: 宋恒昌。

另外: 中文课教学助理由邹明芳担任; 文化课助理由孙小音担任; 网球课助理由王丁华担任。

### 学校决定缩短学年

8月19日, 我校召开了一次中文老师的会议。会上除讨论和布置日常事务外, 主要讨论并通过了将现有的12学年缩短到10年的决定。

我校现有的12学年的制度让许多学生在进入高中后无法坚持到毕业。不少学生因此任意跳级, 以便在进入高中11年级前从中文学校毕业。学生的任意跳级已给学校的教学和课程安排带来影响。为了让学生安心学习, 学校初步决定对《中文》的教学进度做如下更改: 第1至第8册的教学进度为一年一册, 第9至第12册为半年一册。

《中文》是为小学1至6年级的学生编写的。按原计划是每年学两册。因海外学生上中文课的时间有限, 大多数学校都一年上一册。这也造成了学生年龄和课文内容的不和谐。为改变这种现象, 老师在教第9至第12册时, 将删除部分课文。

目前学校正在征求老师们对9至12册课文的意见。10年制从何时开始执行将在以后作出决定。

### 暑期教师进修

今年暑假期间, 我校中文老师数人参加了在新泽西州, 樱桃山华夏中文学校举办的中文教师夏季进修。希望我们的老师们通过这次进修, 把新的教学方法带回来, 提高学生学习中文的兴趣和效率。

## 2007 湖南长沙寻根夏令营

今年，国务院侨办在湖南长沙为海外华裔青少年组织了一次寻根夏令营。来自荷兰、美国、意大利、德国、老挝等国家200余名海外华裔青少年参加了这次夏令营。我校有三位学生报名参加，她们是叶菁菁，余韵，朱美祺。我校的家长孙小音作为领队之一也参加了这次夏令营。

夏令营从7月8日至7月21日，共两周。短短的十四天，营员们参观了湖南师大校园、雷锋纪念馆、湖南省博物馆和毛泽东主席的故居韶山，游览了日新月异的长沙市容和美丽的国家森林公园张家界，学习了中文和中国武术、国画、书法、民族舞蹈以及手工等等。华裔青少年们除了参加营员之间的联欢外，还和湖南师大附中的同学们进行了一次一对一的交流，还打了两场篮球友谊赛。这些形式多样的活动提高了营员们的中文听、说、读、写的能力，还让他们亲眼看到了湖湘的秀美景色，亲自了解了湘楚的历史文化和历史名人，亲身体验了湖南的炎热天气和湖南人火一样的热情。7月21日，营员们在长沙麓山宾馆齐聚一堂，举行了一场隆重而活泼的汉语和中华文化夏令营闭营式暨汇报演出。

在夏令营中，营员们学习汉语、分享文化、游历山水、结交朋友、体验生活，感触良多，也收获了许多。短短十来天的夏令营生活，给了他们难忘的记忆。他们在作文中写道：“这次夏令营是我妈妈逼我来的，但是现在我一点也不后悔来湖南！”“张家界的连心锁让我特别感兴趣，锁象征着两个人的心紧紧连在一起。这些锁多像我们这些从美国来夏令营寻根的人啊！我们的心和中国连得分不开！”“旅行，不仅让我们看到了许多新地方，同时也发现了许多书本上看不到的、图书馆找不到的知识，它给予我快乐。”“我要向雷锋学习，把有限的生命投入到无限的为他人服务中去。”“不到张家界，不知道什么是人间仙境；不去韶山，不知道毛主席也是和我们一样的普通人；不去雷锋纪念馆，不知道什么是做一件好事容易，做一辈子好事难；不去博物馆，不知道祖国文化是这样的博大精深！”

在闭营式上，海外华裔青少年朋友也献了一场别具风味的演出。尽管他们太极拳、武术表演动作不是很规范，中文说得不是太流利，可他们表现出了对汉语、武术、书法、舞蹈的浓厚兴趣。湖南师大的学生志愿者对记者说：“这些孩子太可爱了。”他们的武术、小品、歌曲、舞蹈、诗朗诵都表演得像模像样，赢得阵阵掌声和喝彩。家长们希望他们的孩子能学习中华文化，掌握与祖国同胞交流的语言。这既是维系中华民族精神的需要，也是他们生存发展的需要。

美国队的带队老师贾宁在临别时也不忘作诗一首——《2007长沙夏令参营有感》：湖湘豪杰地，楚今中华风。五湖聚岳麓，四海系深情。夏令寻根切，朗朗汉语声。书院千年古，师堂育新雄。天涯多海角，华夏赤子众。

中国国务院侨办文宣司副司长雷振刚专程飞来长沙参加闭营仪式，他说：“欢迎海外华裔青少年朋友多来中国走一走，看一看。”营员们说，他们很高兴能参加这次的寻根之旅，并表示会把所学到、看到的東西记在心中，带回自己的国家，让更多的人认识中国。



（上图右起）朱美祺、余韵、叶菁菁在张家界的黄龙洞留影。



## 夏日文化交流 在Wistar Institute演奏中国民歌

今年6月29日，上一学年中文4年级的同学 Tyler Jiang, Eric Niu, Michael Tao 和 Janet Wu 受邀参加了位于宾大校园内Wistar Institute首届庆祝多元文化日活动。

作为活动最受关注的重头戏，平均年龄只有10岁的他们为一百多位观众演奏了中国民歌《康定情歌》和《绣荷包》。优美动听的钢琴和小提琴协奏，东方特有的神韵曲调和他们同步、整齐和准确的行弓，充分展现了灿烂迷人的中国文化和勤劳智慧的华夏儿女。他们的演奏博得了长时间的热烈掌声和喝彩，在院长和观众们的要求下，我们的小演奏家被一一介绍给大家，而且每当介绍到一位小演奏家时，掌声和喝彩声就响成一片。他们的精彩演奏和美妙的中国民歌给Wistar人留下了深刻印象，使首届多元文化日获得好评和成功。

这次因多个家庭回国探亲而未能加入，参与这次夏日文化交流有几个受益之处，愿同大家分享。1、长城中文学校的名字与同学们一起走进主流社区的人群中。2、给同学们在为本校内春节联欢、毕业大会付出的努力而排练的节目提供了又一次的展现机会，或许为积极参与以后的排练增加动力。3、感受主流文化里的长处所在，那就是观众对演出人所表现出来的热情、尊重、敬意、礼仪和鼓励，而这些恰恰是在我们自身社区内未得到充分的体现。4、使同学们之间在长长的暑假中有了交流的机会。

Wistar已有约，如明年再办，还邀请长城中文学校的同学们。（姜平供稿）

左图为参加演出的同学们。

请见：<http://www.greatwall.org/main/default.asp>



## 第八届世界华人小学生作文大赛揭晓 我校李湘天同学获三等奖

第八届世界华人小学生作文大赛揭晓。我校学生李湘天的作文《长木公园历险记》获三等奖。因为是暑假期间，我校还未收到其他学生或教师获奖的消息。

据报道，第八届世界华人小学生作文大赛2006年10月开赛，于2007年3月落下帷幕。此次大赛由中国侨联、全国台联、人民日报海外版、中国国际广播电台、中央电视台、《快乐作文》杂志社共同主办。据大赛组委会和评委会介绍，本届大赛吸引了34个国家的700多万华人小学生参赛，经过各地学校初评，大赛评委会组织专家和教师复评、终评。共有3310名同学分别获奖，2800名教师获得辅导奖，100个单位获组织奖。

一等奖：27个国家的300名同学。

二等奖：30个国家的600名同学。

三等奖：34个国家的2400名同学。

辅导奖：34个国家的2800名教师。

组织奖：15个国家的100个单位。

尽管参赛学生来自不同的国家和地区，作文体裁不同，题材各异，但都尽情抒发了小作者关爱自我、关爱社会、关爱世界、关爱自然、关注未来的情怀。

世界华人小学生作文大赛自2000年开赛以来，已成功举办八届。八年来，参赛人数累计超过5000万人，海内外参赛国家已达到34个，成为一项主办单位规格最高、参赛国家范围最广、参赛人数最多、影响最大的少年儿童华文比赛。

### 【广告】

## Interested in Playing the Cello?



*Ms. Jie Jin has been played the cello for 25 years. She has won several prestigious awards and top prizes at music competitions, has been invited to many music festivals and has performed with the major orchestras in North America, Europe and Asia. She appeared in Isaac Stern's Oscar-winning documentary "From Mao to Mozart" and was giving the honor of performing for President Bill Clinton. Jin received her Master's Degree in cello performance from Rice University and Artist Diploma at Cleveland Institute of Music. Jin has ten-year teaching experience. Please contact Jin at 267-307-3674 or email at jiecello@gmail.com*

# 庆中秋

## 四川民族艺术团

## 将来费城巡回演出

应夏威夷中华总商会和美国收藏家协会、全美大西南同乡联合会的邀请，四川省人民政府侨务办公室和四川省艺术职业学院组织四川民族艺术团赴美夏威夷、洛杉矶、费城、华盛顿特区演出。

四川民族艺术团是由变脸大师、杂技演员和年轻漂亮舞蹈演员组成的具有四川民族艺术特色、充满青春活力的演出团。艺术团近2小时的节目内容丰富精彩。“变脸”精湛绝伦，享誉“中国一绝”。杂技扣人心弦，令人叹为观止。民族舞蹈，充满中国西部民族特色，魅力四溢。

近年来，四川民族艺术团多次组团代表国家出访了英国、德国、巴西、墨西哥、日本、香港、澳门等二十多个国家和地区演出，深受海外的欢迎。

我校作为承办单位将组织在费城地区的演出。

**演出地点：Arcola Intermediate School**

**4000 Eagleville Road**

**Eagleville, PA 19403**

**演出日期：Saturday, October 13, 2007**

**演出时间：1:00PM**

**票价：待定**

## 演出节目单

舞蹈：吉祥的祝福

京剧舞蹈：俏花旦

杂技：春丫转毯

新疆舞：少女的春天

杂技：蹬人

舞蹈：扇姐

西藏舞蹈：康定情歌

杂技：柔术滚杯

独舞：春天的摇篮

川剧：春满天府

Newsletter email:  
rainbow@greatwall.org  
caihong@greatwall.org

长城中文学校校刊编辑部  
总编：孙小音  
本期责任编辑：孙小音 路平

植字：姜平 孙小音